



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
22 June 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Руководящий комитет по потенциалу
и стандартам торговли

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

Специализированная секция по разработке стандарта
на семенной картофель

Сорок третья сессия

Женева, 31 августа (вторая половина дня) – 2 сентября 2016 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Информация о совещаниях Бюро и докладчиков,
состоявшихся в 2015 и 2016 годах**

**Информация о совещаниях Бюро и докладчиков,
состоявшихся в 2015 и 2016 годах**

Настоящий документ содержит доклады о работе совещаний Бюро и докладчиков, которые состоялись в Оулу, Финляндия (сентябрь 2015 года) и в Кимберли, Южная Африка (март 2016 года). В обоих докладах содержатся новые предложения, поправки и рекомендации в отношении будущей работы Специализированной секции. Особое внимание обращается на доклад совещания в Оулу, на котором были предложены поправки к стандарту ЕЭК ООН на семенной картофель (т.е. новые определения терминов «поле», «посадка», «партия» и «происхождение»).

GE.16-10336 (R) 300616 010716



* 1 6 1 0 3 3 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Совещание Бюро и докладчиков – Оулу, Финляндия, 8–11 сентября 2015 года

Технические поездки и научные дискуссии

Понедельник, 7 сентября

В ходе встречи с исследователями в области картофеля в Университете Хельсинки Минна Пирхонен изложил современные взгляды на бактериальные заболевания (мягкие гнили: *Pectobacterium*, *Dickeya* и различные новые и старые типы этих организмов, которые в настоящее время вызывают заболевания, с уделением особого внимания опыту Финляндии и *Liberibacter*: включая каротиновую желтуху и заражение картофеля штаммами *Liberibacter* ЕС (штаммы (гаплотипы)), присутствующие в других местах, вызывают болезнь картофеля «зебра»).

Яри Валконен обсудил методы диагностики вирусов, включая новые перспективы использования «глубокого» секвенирования РНК для тестирования карантинного и исходного семенного материала для удостоверения в отсутствии вирусных заболеваний, использование которого начинается в настоящее время в Финляндии.

Кристина Химанен провела для делегации ознакомительную экскурсию по имеющимся в Университете новым камерам выращивания с автоматическим фотографированием (RBG/люминесценции хлорофилла/термическим).

Среда, 9 сентября

Группа посетила компании и хозяйства по производству семенного картофеля в Тырнявя: ООО «Финский центр семенного картофеля» (SPK), управляющий директор г-жа Паула Илола и руководитель производства г-н Юкки Пекка Палохунта, и ознакомилась с установками вегетативного размножения, включая аэропонное производство.

Г-н Самули Ляся, руководитель производства компании NZSP Kantareguna, и фермер г-н Лаури Рахко провели для группы ознакомительную экскурсию по своим хранилищам картофеля, а затем по полям, на которых шел сбор урожая.

Четверг, 10 сентября

Группа провела беседы и обсуждения с исследователями в области картофеля из Института природных ресурсов Финляндии: д-ром Элиной Виртанен, д-ром Леа Хилтунен и д-ром Йешитилой Деgefу. Обсуждения касались гидропонного производства микро-клубней, передачи вируса PVY тлей и диагностики черной ножки.

Совещание Бюро и докладчиков

Пересмотр определений терминов «поле», «посадка», «партия» и «происхождение» (изменения выделены)

Участники совещания предложили следующее определение «посадки» в стандарте:

«Посадка:

Площадь под семенным картофелем, которая ограничивается одной разновидностью и классом качества и регистрируется в качестве отдельной единицы в целях сертификации. Происхождение документируется».

Участники совещания предложили следующее определение «партии» в стандарте:

«Определенное количество семенного картофеля одной и той же разновидности и класса качества, полученное с одной и той же посадки и имеющее один и тот же уникальный идентификационный номер. К одной посадке могут относиться несколько партий, которые были подготовлены для сбыта картофеля одного и того же сорта, категории, класса, размера и происхождения».

Участники совещания предложили следующее определение «происхождения» в стандарте:

«Происхождение:

Официально установленный участок, на котором была выращена партия семенного картофеля. Посадка, с которой получают семенной картофель и которая поддается идентификации».

Руководство ЕЭК ООН по инспекции клубней семенного картофеля

Участники совещания обсудили и внесли поправки в текст руководства до середины раздела «Внешние дефекты».

См. документ: «GE.6_BUR_2015_3_Rev_Oulu_final.doc».

Рассмотрение определений вирусных заболеваний

Участники совещания предложили исключить определения «легкие вирусные», «острые вирусные» и «острые вирусные заболевания» и заменить их следующим определением «вирусное заболевание».

Вирусные заболевания:

Проявляются в виде деформации листьев с их обесцвечиванием или без него. Подсчет опирается на наблюдаемое присутствие/отсутствие симптомов вирусов на посадке в момент проведения инспекции. В наличии имеются простые полевые диагностические комплекты, которые могут помочь выявлению многих вирусов, а также имеются лаборатории, которые предлагают всесторонние испытания, в случае необходимости. В случае подозрения на поражение вирусом инспектор может запросить подтверждение с использованием утвержденных методов диагностических испытаний.

Симптомами вирусов на растениях картофеля могут являться обесцвечивание, пятнистость, морщинистость, складчатость, закрученные и жесткие листья или карликовость растений, как и в случае мозаики и/или болезни скручивания листьев. Важно отметить, что фактический вирус, штамм вируса, разновидность картофеля и экологические условия могут влиять на выражение симптомов вирусов.

Следующие вирусы или комбинации вирусов обычно связаны с симптомами вирусов PLRV, PVY, PVA или PVM,

PVY + PVX, PVA + PVX или PVX + PVS.

PVX и PVS, и другие вирусы, в зависимости от штамма и разновидности, могут быть скрытыми или демонстрировать легкие симптомы».

Инспекции на основе рисков

Рассмотрение этого пункта было перенесено из-за отсутствия докладчика.

Руководство по организации службы сертификации семенного картофеля

Участник от Новой Зеландии представил проект руководства для краткого обсуждения его плана и попросил высказаться по нему членов Бюро и докладчиков. Бюро предложило провести более подробное обсуждение этого вопроса на следующем совещании.

Веб-сайт Специализированной секции

Делегации обсудили веб-сайт ЕЭК ООН, включая перечень заболеваний, вредителей и дефектов. Группа поддержала ведение трехязычного перечня. Председатель обратился с просьбой представить более подробные предложения в отношении перечня, и делегации обещали представить замечания. Члены Бюро отметили, что поиск документов на сайте ЕЭК ООН сопряжен с трудностями, причем некоторые документы отсутствуют, в частности Информационная брошюра. Бюро хотело бы иметь прямые ссылки на недавно подготовленные руководства. Председатель обязался продолжить эту работу с секретариатом. Делегации пожелали получить дополнительные экземпляры брошюры и справочников.

Размеры выборки

Участники совещания предложили следующие поправки к приложению 2В к стандарту:

«2. Уровень и график инспекций

Рекомендуется проводить как минимум две инспекции в период вегетации. В тех случаях, когда это возможно, к инспекциям следует приступать в период цветения растений или же непосредственно до него.

КО определяет процедуры инспекций. Как правило, процедуры инспекций должны позволять инспектору инспектировать репрезентативной выборки растений на определенной посадке.

Число инспектируемых растений должно быть достаточным для того, чтобы, с надлежащим уровнем доверия, утверждать, что допуски, указанные в приложении II А, не превышены. Таблица YУ в приложении IX содержит указания в отношении количества растений в выборке и максимально допустимого количества каждого дефекта по каждому размеру выборки.

Число растений, пораженных заболеваниями, перечисленными в приложении II, раздел А, пункты 2 и 3, и растений, не соответствующих данному типу, или растений иного сорта (приложение II, раздел А, пункт 4) должно регистрироваться отдельно в отчете о полевой инспекции, при этом число каждого из них выражается в виде процентной доли от общего числа растений, осмотренных в ходе инспекции включенной в выборку посадки картофеля.

Обнаружение симптомов заболеваний, указанных в приложении II А 5, в ходе инспекции или в любое другое время приведет к отбраковке посадки, если они будут подтверждены с помощью надлежащей диагностики.

В ходе каждой инспекции посадок инспектор должен проверять чистоту и идентичность сорта. Первое поколение картофеля, полученное из предбазисного ТК материала, должно подвергаться более частым инспекциям с целью определения растений, не соответствующих данному сорту».

Бюро предложило продолжить эту работу в целях разработки более инклюзивного подхода к статистическим методам в приложении IX, конкретно, расширения сферы охвата приложения IX для включения статистических аспектов, применимых к полевым инспекциям. Докладчиком является участник от Новой Зеландии, которому помогают Финляндия, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты.

Требование к «физиологии»

Рассмотрение этого вопроса было отложено на одно из будущих совещаний.

Методы ПЦР (полимеразной цепной реакции) для проверки на поражение вирусами

Рассмотрение этого пункта было перенесено из-за отсутствия докладчика. Однако участники совещания обсудили расширение сферы охвата этой темы с целью включения в нее вопроса гармонизации методов диагностики для проверки на поражение вирусами. Был упомянут подход, принятый на вооружение МАКС для разработки и использования методов тестирования. Было внесено предложение провести опрос участвующих стран в отношении используемых ими методов для проверки на поражение вирусами. Делегации Швеции, Финляндии и Чешской Республики выразили готовность присоединиться к существующей группе в составе Швейцарии (докладчик), Дании, Нидерландов и Франции.

Определение допусков по весу или количеству

Бюро закрыло эту тему.

Продвижение стандарта

Делегации обсудили пути продвижения стандарта, включая соответствующую техническую помощь и деятельность по укреплению потенциала. Были внесены следующие предложения:

- Бюро и докладчики обсудили возможность приглашения делегаций из региона принять участие в неофициальном совещании в Южной Африке.
- Проведение опроса участников сервера рассылки, ЕКА и других заинтересованных сторон для определения того, в чем нуждаются участвующие страны в плане укрепления потенциала.
- Было предложено приурочивать неофициальные совещания Бюро и докладчиков к сессиям Всемирного конгресса по картофелю (ВКК) и, по возможности, обеспечивать возможность выступить на ВКК в целях привлечения внимания к стандарту участников сессий ВКК (что оказалось весьма успешным в случае совещания в Эдинбурге). Следующая сессия ВКК состоит в Перу в 2018 году.

- Были обсуждены потенциальные источники финансирования, в частности финансирования ВТО.
- Руководства рассматриваются в качестве ключевого инструмента укрепления потенциала.
- Делегации обратились с просьбой предоставить дополнительные печатные экземпляры информационной брошюры и руководств.
- Делегация Австралии разрабатывает версию Руководства по болезням в виде приложения (для iOS, Android и Windows).

Будущая работа и прочие вопросы

Секция занимается текущей работой по следующим направлениям:

- Руководство по инспекции клубней семенного картофеля.
- Инспекции на основе рисков.
- Руководство по организации службы сертификации семенного картофеля.
- Веб-сайт Специализированной секции.
- Размеры проб.
- Физиология.
- Методы ПЦР для проверки на поражение вирусами.
- Продвижение стандарта.
- Деятельность по укреплению потенциала,
 - включая опрос заинтересованных сторон.

Были предложены следующие темы для включения в программу работы Специализированной секции:

- Обратиться с просьбой к ЕАССС провести обзор схем ЕС для обновления таблиц схем стран-участниц. Делегации Германии и Франции будут курировать эту тему.
- Истинные семена картофеля. Делегации Франции и Нидерландов будут курировать эту тему.

Будущие совещания

Март 2016 года:	Южная Африка (подтверждено) (неофициальное совещание).
31 августа – 1 сентября 2016 года:	Женева (Специализированная секция по разработке стандарта на семенной картофель).
Март 2017 года:	Новая Зеландия (получено приглашение) (неофициальное совещание).
2018 год:	Перу – приурочено ко Всемирному конгрессу по картофелю (предложение – неофициальное совещание).

II. Совещание Бюро и докладчиков по семенному картофелю, Кимберли, Южная Африка, 15, 17 и 18 марта 2016 года

Технические поездки

Первый день: поездка на предприятие Griekwaland-Wes Korporatief (GWK) в Дугласе с посещением испытательной станции, мощностей по производству мини-клубней и хозяйств, занимающихся производством семенного картофеля

Андр Гетзи и Рубен Ренс ознакомили Группу с системой GWK, включая их мнение о фундаментальной роли фермеров, поскольку залогом всей деятельности человека является его хорошее питание.

Группа также побывала на ферме Фрэнка Лоренса, где она ознакомилась с установкой по сортировке семенного картофеля и обсудила вопрос отбора проб для исключения материала, пораженного бактериальной кольцевой гнилью (бурая гниль, *Ralstonia solanacearum*). Группа также обсудила требования к полям, в частности с точки зрения чередования культур, дистанций разрыва и добровольного контроля. Гидеон Трутер (региональный менеджер) и Франк Ослер (технический менеджер) Службы сертификации картофеля рассказали о процессе полевых инспекций, а также процессе отбора проб клубней после завершения предуборочного скашивания ботвы.

Затем Группа посетила лабораторию Северо-Капской провинции, где технический менеджер Анел Эсбах Плантовита (официальная надзорная испытательная лаборатория) пояснил процесс тестирования на вирусы и бактериальную кольцевую гниль. Группа ознакомилась с лабораторией и обсудила методы тестирования.

Группа также посетила мощности по производству мини-клубней GWK (теплицы туннельного типа), с которыми их ознакомил менеджер Нико ДюТойт.

Второй день: техническая поездка на предприятие Wesgrow, карантинные помещения и помещения для тканевой культуры, мощности по производству мини-клубней, посещение хозяйств по производству семенного картофеля и упаковочного производства

Группа посетила предприятие Rascal по производству исходного семенного материала. Это предприятие, входящее в состав группы WesGrow, имеет карантинные помещения, генобанк, мощности по производству мини-клубней и материала для микрклонального размножения. Группа посетила в сопровождении руководителя лаборатории Маргарет Ребомбо установку ограниченного использования для обработки растительных микроорганизмов, а затем теплицы туннельного типа по производству мини-клубней в сопровождении Дови Рас, управляющего директора, и ДиДи Джоши, менеджера по производству. Они имеют две системы производства мини-клубней: на основе аэропоники и вермикулита.

Группа посетила хозяйство Agrivan, занимающееся производством и упаковкой (группа WesGrow), где Вернер Дю Плесси рассказал о его работе. Герхард Постхумус пояснил функционирование группы WesGrow, включая то, каким образом они добровольно контролируют качество и исправность своих производителей, особенно в том, что касается добровольного контроля. В Юж-

ной Африке производители выращивают высокоурожайные культуры, которые используются в качестве семенного и продовольственного картофеля.

Совещание Бюро и докладчиков

Публикации Специализированной секции

a) Руководство по инспекции клубней семенного картофеля.

Группа завершила подготовку руководства и представит его для утверждения Специализированной секции.

b) Руководство по организации службы сертификации семенного картофеля.

Группа завершила подготовку руководства и представит его для утверждения Специализированной секции.

Инспекции на основе рисков

Делегация Нидерландов представила обновленную информацию об инспекции на основе рисков. Голландские операторы и служба сертификации ведут дискуссии по поводу используемой в Нидерландах системы и о том, может ли меняться интенсивность и частота полевых инспекций клубней в зависимости от степени риска. Группа просила Нидерланды представить дополнительную информацию на следующем совещании.

Размеры выборки

Группа обсудила размеры выборки в ходе полевой инспекции применительно в связи с приложением IX к стандарту и предложила рабочей группе добавить таблицу в отношении полевых инспекций в приложение IX к стандарту. В состав рабочей группы входят Новая Зеландия (докладчик), Комиссия ЕС, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты.

Истинные семена картофеля

Делегации Комиссии ЕС и Нидерландов проинформировали группу о изменениях, касающихся включения в перечень и сбыта потенциальных разновидностей, получаемых из истинных семян картофеля. ЕС не имеет законодательства, касающегося сбыта истинных семян картофеля. Группа также отметила, что охват стандарта ЕЭК ООН не распространяется на истинные семена картофеля. Делегации Нидерландов и Комиссии ЕС согласились информировать Группу о новых изменениях на следующем совещании.

Продвижение стандарта и деятельность по укреплению потенциала

- Информационная брошюра размещена на веб-сайте и может быть получена в секретариате в печатном виде на английском, русском и французском языках. Секретариат занимается ее переводом на дополнительные языки, включая испанский. Председатель обещал проверить, имеется ли ее перевод на арабский язык. Секретариат и председатель доложат информацию на следующем совещании.
- Группа обсудила вопрос участия во Всемирном конгрессе по картофелю в Перу в 2018 году. Председатель и заместители Председателя продолжают работать над этим вопросом в сотрудничестве с секретариатом и представят информацию на следующем совещании.

- Делегация Кении указала, что регион Восточной Африки в настоящее время обсуждает вопрос о кастомизации законодательства в области сбыта семян для региона и что было бы полезно получить дополнительную информацию от группы ЕЭК ООН. Председатель заявил, что будет сотрудничать с делегацией Кении в целях поощрения использования стандарта ЕЭК ООН в Восточной Африке.
- Делегация Австралии представила обновленную информацию о преобразовании руководства по заболеваниям клубней в приложение для мобильных устройств (Windows, Android и Apple).

Веб-сайт Специализированной секции

- Группа обсудила трехязычный перечень вредителей и пришла к выводу о том, что его следует сохранить в нынешнем виде, поскольку дальнейшей работы по его форматированию не планируется.
- Делегация Германии проинформировала Группу о том, что страны ЕС находятся в процессе обновления сопоставительных таблиц допусков схемы и представляют информацию на совещании Европейской ассоциации служб сертификации семян (ЕАССС). Группа хотела бы быть информирована о завершении этой работы и затем рассмотрит вопрос о проведении аналогичного мероприятия в отношении схем стран, не являющихся членами ЕС.
- Группа обсудила возможность сбора и опубликования правил схемы каждого компетентного органа (КО) или размещения ссылки на эти правила на веб-страницах ЕЭК ООН.
- Группа отметила, что перечень КО и приводимая в нем контактная информация не обновлялись, и предложил секретариату пересмотреть перечень.
- Делегация Соединенных Штатов предложила Группе провести опрос КО с целью обновления информации об их работе, собранной в 2001 году, и выразила готовность провести данную работу в сотрудничестве с делегацией Италии с целью представления информации на следующем совещании. Следует отметить, что это охватывает пункты III и IV выше.

Методы ПЦР для проверки на поражение вирусами

Финляндия представила информацию о деятельности рабочей группы по обследованию ПЦР. Группа рассмотрела этот документ и просила рабочую группу подготовить окончательный вариант обследования и представить его на следующем совещании. В состав рабочей группы входят Финляндия (докладчик), Австралия, Чешская Республика, Швеция и Соединенное Королевство.

Будущая работа и прочие вопросы

- Публикации Специализированной секции:
 - Руководство по инспекции клубней семенного картофеля.
 - Руководство по организации службы сертификации семенного картофеля.
 - Группа обсудила вопрос издания руководств и хотела бы получить от секретариата обновленную информацию на следующем совещании.

- Методы ПЦР для проверки на поражение вирусами.
- Инспекции на основе рисков.
- Размеры проб.
- Истинные семена картофеля.
- Продвижение стандарта и деятельность по укреплению потенциала.
- Веб-сайт Специализированной секции.
- Дискуссионный документ по вопросу о необходимости руководства по производству тканевой культуры и мини-клубней с уделением особого внимания ISPM 33. Новая Зеландия (докладчик), Австралия, Южная Африка, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты.
- Группа отметила, что она, возможно, пожелает провести обследование методов проверки на бактериальное заражение в продолжение работы по методам проверки на вирусы. Пункт повестки дня для общего обсуждения.

Будущие совещания

31 августа – 2 сентября 2016 года:	Женева
29–31 марта 2017 года:	Женева
Осень 2017 года:	Германия или Франция, требует подтверждения
2018 год:	Совещание, возможно, приуроченное ко Всемирному конгрессу по картофелю в Перу.
